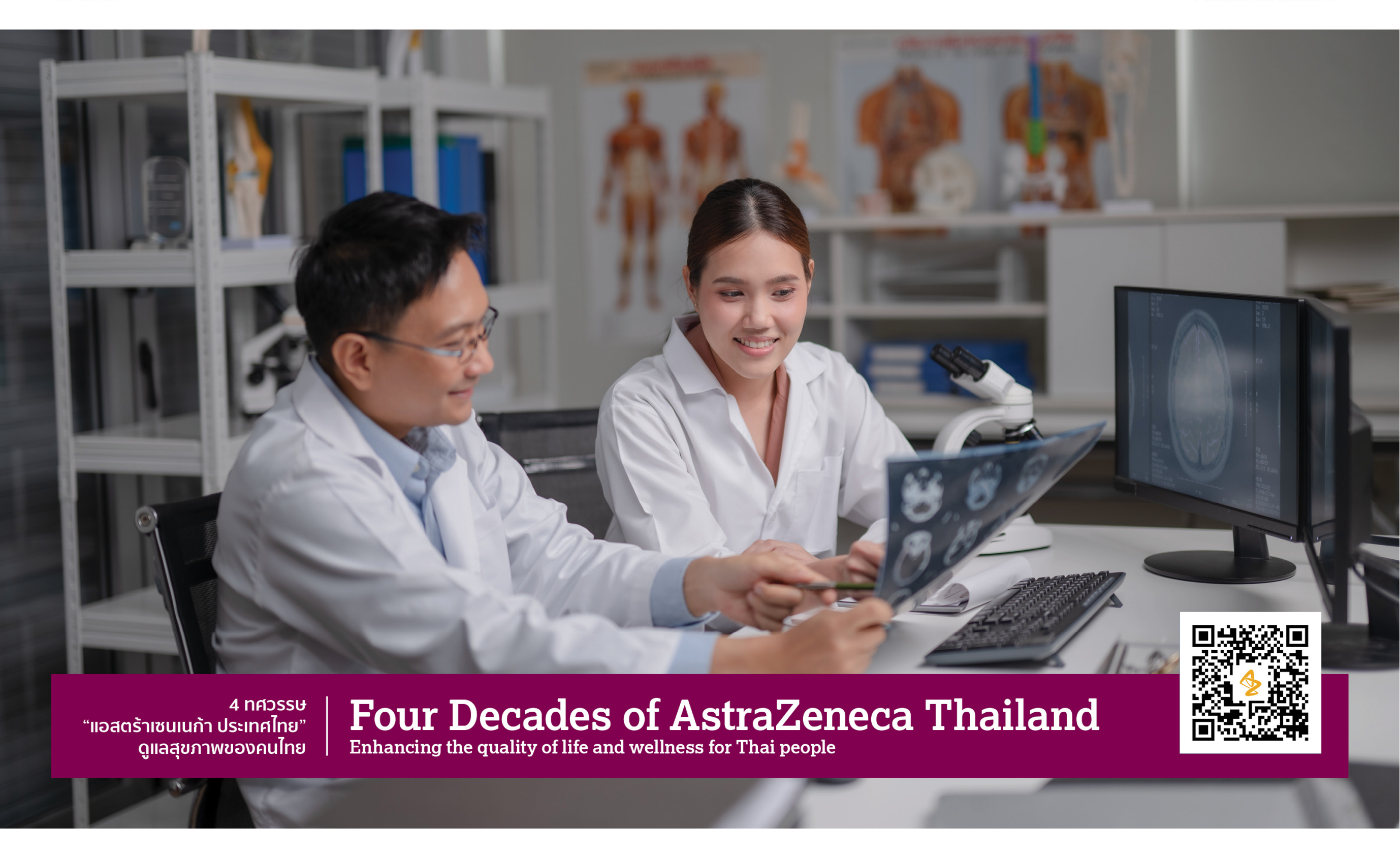
TH-15040



4 ทศวรรษ
“แอสตร้าเซนเนก้า ประเทศไทย”
ดูแลสุขภาพของคนไทย

# Four Decades of AstraZeneca Thailand

Enhancing the quality of life and wellness for Thai people

## สารจากประธานบริษัท

แอสตร้าเซนเนก้า ประเทศไทย เดินทางเข้าสู่ปีที่ 40 พร้อมเฉลิมฉลองความสำเร็จตลอดช่วงระยะเวลาที่ผ่านมาด้วยความภาคภูมิ

กว่าสี่ทศวรรษที่ผ่านมา แอสตร้าเซนเนก้า ประเทศไทย มุ่งมั่นในการสร้างเสริมสุขภาพที่ดีให้กับประชาชนผ่านนวัตกรรมยาและวัคซีนที่จะช่วยเปลี่ยนแปลงชีวิตของผู้ป่วย ส่งเสริมการเข้าถึงระบบการดูแลสุขภาพ และร่วมเป็นส่วนหนึ่งในการยกระดับระบบสาธารณสุขให้มีความยั่งยืน

เราได้ผสานความร่วมมือภายในบริษัท และดำเนินงานร่วมกับองค์กรพันธมิตรทั้งภาครัฐและเอกชน เพื่อรับมือกับประเด็นความท้าทายด้านสุขภาพ ควบคู่ไปกับการดูแลสิ่งแวดล้อม โดยเฉพาะการลดการปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์จากภาคการผลิต ซึ่งเป็นปัจจัยหนึ่งที่นำไปสู่การเปลี่ยนแปลงของสภาพภูมิอากาศ

ความเชื่อมั่นในวิทยาศาสตร์ ถือเป็นรากฐานแห่งความสำเร็จ ความยั่งยืน และการเติบโตของแอสตร้าเซนเนก้า ประเทศไทย ซึ่งเราจะไม่หยุดพัฒนา และมุ่งค้นหานวัตกรรมที่ดีกว่า เพื่อสุขภาพที่ดีของประชาชน (People) ชุมชน (Society) และโลก (Planet) อย่างยั่งยืน

ถึงพนักงาน พันธมิตร และทุกภาคส่วนที่เกี่ยวข้อง ผมขอขอบคุณทุกท่านสำหรับความร่วมมือและการสนับสนุนที่มีให้กับ แอสตร้าเซนเนก้า ประเทศไทย เสมอมา

**โรมัน รามอส**

## Message from the Country President

AstraZeneca Thailand is proud to be marking a significant milestone in the Kingdom with the celebration of our 40th anniversary this year.

Over the past four decades, AstraZeneca Thailand have invested in making health happen through life-changing innovative medicines and vaccines. We also invested in transforming patient outcomes, increasing access to healthcare and making healthcare systems sustainable and resilient.

We are doing all this by working inclusively and collaboratively across our company and with partners in the private and public sectors to tackle major health challenges as well as take bold action on climate change.

Our belief in the power of science is the cornerstone of the success, sustainability and growth of AstraZeneca Thailand. We will continue to follow the science to transform the future of healthcare, and the health of people, society, and the planet.

To all our employees, partners, and stakeholders I thank you for your continued commitment and support to AstraZeneca Thailand.

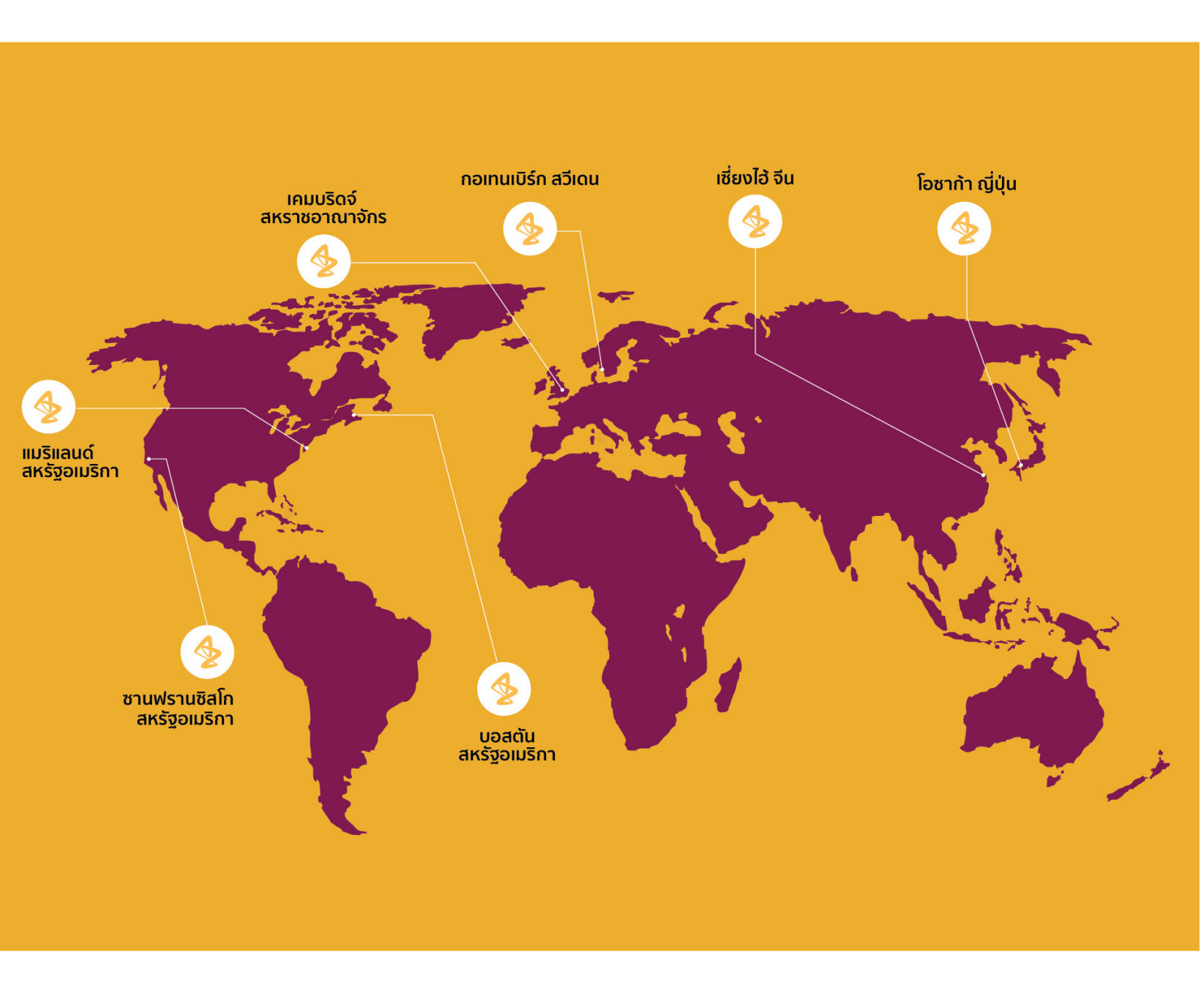
**Roman Ramos**

**แอสตร้าเซนเนก้า** บริษัทชีวเภสัชภัณฑ์ชั้นนำระดับโลก มีสำนักงานในหลายประเทศ และพนักงานกว่า 80,000 คน เรามุ่งมั่นยกระดับคุณภาพชีวิตของผู้ป่วย นำความก้าวหน้าทางวิทยาศาสตร์มาต่อยอดและพัฒนา เพื่อดูแลสุขภาพประชาชน ชุมชน และโลก อย่างยั่งยืน

**AstraZeneca** is a leading global, science-led, patient-focused pharmaceutical company with operations in more than 100 countries worldwide, supported by more than 80,000 employees. With a 40-year footprint in Thailand, we are dedicated to improving patient outcomes and transforming the future of healthcare by harnessing the power of science to build a healthy future for Thai people, society, and the planet.

แอสตร้าเซนเนก้า มีฐานการวิจัยและพัฒนาในเคมบริดจ์ สหราชอาณาจักร กอเทนเบิร์ก ประเทศสวีเดน และเกเธอร์สเบิร์ก รัฐแมริแลนด์ สหรัฐอเมริกา และบอสตัน สหรัฐอเมริกา และกว่า 60 ห้องปฏิบัติการทดลอง เช่น ในซานฟรานซิสโก สหรัฐอเมริกา โอซาก้า ประเทศญี่ปุ่น และเซี่ยงไฮ้ ประเทศจีน

AstraZeneca has strategic R&D centres based in several countries including Cambridge, UK; Gothenburg, Sweden; Gaithersburg in Maryland, USA; Boston, USA and 60 active R&D presence in San Francisco, USA; Osaka, Japan; Shanghai, China etc.



| กลุ่มโรคหัวใจและหลอดเลือด ไต และเมแทบอลิซึม | กลุ่มโรคระบบทางเดินหายใจ ระบบภูมิคุ้มกัน วัคซีน และภูมิคุ้มกันบำบัด | กลุ่มโรคมะเร็งวิทยา | กลุ่มโรคหายาก |
|---|---|---|---|
| Cardiovascular, Renal and Metabolism (CVRM) | Respiratory, Immunology, Vaccines, and Immune Therapies (RIVIT) | Oncology | Rare Diseases |

บริษัท แอสตร้าเซนเนก้า (ประเทศไทย) จำกัด จำหน่ายยาและวัคซีน ใน 4 กลุ่ม โรค พร้อมบุคลากรคุณภาพกว่า 350 คน จำนวนรายการยาจัดจำหน่ายมากกว่า 20 รายการ และโรงพยาบาล 26 แห่ง ที่ร่วมดูแลสุขภาพของคนไทยไปด้วยกัน

Our diversified portfolio spans primary, specialty care and rare disease. AstraZeneca Thailand's therapy area covers Cardiovascular, Renal and Metabolism (CVRM), Respiratory, Immunology, Vaccines, and Immune Therapies (RIVIT), Oncology, and Rare Diseases. With more than 350 highly qualified employees and over 20 medicines in the company portfolio, as well as an alliance of 26 partner hospitals, we aim to build a resilient healthcare system to Thai people.

**พ.ศ. 2526** “แอสตร้า เอบี” บริษัทยาเก่าแก่สัญชาติสวีเดน (ก่อตั้ง พ.ศ. 2456) เริ่มดำเนินธุรกิจในไทย **พ.ศ. 2542** แอสตร้า เอบี ควบรวมกิจการกับ เซนเนก้า กรุ๊ป บริษัทยาของสหราชอาณาจักร (แยกตัวจาก Imperial Chemical Industries เมื่อ พ.ศ. 2536) เป็น **แอสตร้าเซนเนก้า**

**แอสตร้าเซนเนก้า ประเทศไทย** จำหน่ายยา วัคซีน รวมถึงลงทุนในงานวิจัยและพัฒนาในประเทศ มูลค่ากว่า 1 พันล้านบาท มีโครงการที่ยังดำเนินการ 47 โครงการ ในพื้นที่วิจัยกว่า 256 แห่ง

+

## Zeneca Group

AstraZeneca is a British-Swedish multinational pharmaceutical and biotechnological company headquartered in Cambridge, England. It was formed in 1999 by the merger of Astra AB of Sweden and Zeneca Group of the United Kingdom. Astra AB was founded in 1913 in Sweden, while the Zeneca Group was formed in 1993 by the demerger of the pharmaceutical and agrochemical businesses of Imperial Chemical Industries (ICI).

AstraZeneca Thailand was established in 1983 as Astra AB. In 1999, In addition to commercialise innovative medicines and vaccines, it has also invested over 1 billion baht in research and development,with 47 active projects in 256 investigational sites nationwide.

4 ทศวรรษ
“แอสตร้าเซนเนก้า ประเทศไทย”
ดูแลสุขภาพของคนไทย

**Four Decades of AstraZeneca Thailand, enhancing the quality of life and wellness for Thai people**

ตลอดระยะเวลา 40 ปี แอสตร้าเซนเนก้า ประเทศไทย มีหมุดหมายความสำเร็จที่เป็นความภาคภูมิใจอย่างยิ่ง อาทิ

Over a period of 40 years, AstraZeneca Thailand has achieved significant milestones, including:

## 2559

พ.ศ. 2559 ปรับรูปแบบการดำเนินธุรกิจ เน้นเข้าถึงยานวัตกรรม บริหารจัดการยาขึ้นทะเบียนและอนุญาตจำหน่ายแล้ว

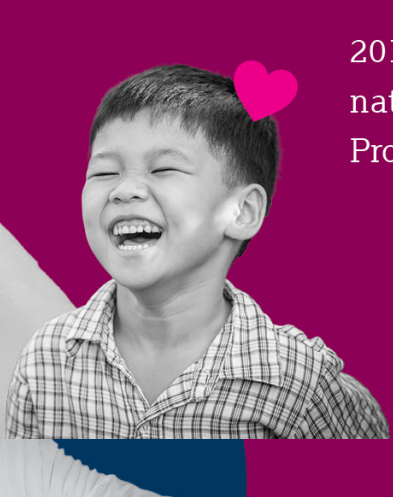
2016 Transformed business model to expand access to innovative medicines and life cycle management of mature brands.

PLAN
AstraZeneca
โครงการ
สร้างเสริมสุขภาพที่ดี
ในเด็กและเยาวชน
YOUNG HEALTH PROGRAMME THAILAND

## 2562

พ.ศ. 2562 ร่วมมือกับองค์การแพลน อินเตอร์เนชั่นแนล ดำเนินโครงการสร้างเสริมสุขภาพที่ดีในเด็กและเยาวชน

2019 Partnership with Plan International to launch Young Health Programme Thailand.



## 2564

พ.ศ. 2564 ผลิตวัคซีนป้องกันโควิด-19 สำหรับประเทศไทยและเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ส่งมอบวัคซีนกว่า 3 พันล้านโดสให้กว่า 180 ประเทศทั่วโลก ประเทศไทยเป็นหนึ่งในศูนย์ผลิตวัคซีนของแอสตร้าเซนเนก้า ที่องค์การอนามัยโลกให้การรับรอง

2021 Manufactured COVID-19 vaccine for Thailand and Southeast Asia. More than three billion doses of AstraZeneca's vaccine have been released for supply to more than 180 countries globally. Thailand is one of the authorised COVID-19 vaccine manufacturers under the World Health Organization (WHO).

top EMPLOYER ประเทศไทย THAILAND 2023
CERTIFIED EXCELLENCE IN EMPLOYEE CONDITIONS

## 2564-66

พ.ศ. 2564-2566 ได้รางวัล Top Employer ประจำประเทศไทย ติดต่อกัน 3 ปี และรับรางวัล Top Employer ประจำประเทศไทยและภูมิภาคเอเชียแปซิฟิก ต่อเนื่อง 2 ปี จาก Top Employers Institute

2021 to 2023 Received recognition as the Top Employer in Thailand for the third consecutive year, and honoured as a Top Employer in the Asia Pacific region for the second consecutive year by the Top Employers Institute.

### วิทยาศาสตร์และนวัตกรรมเพื่อความยั่งยืน

แอสตร้าเซนเนก้า ใช้ **“วิทยาศาสตร์”** นำทาง เพื่อค้นหานวัตกรรมด้านสุขภาพที่ตอบโจทย์การดูแลสุขภาพของประชาชน ชุมชน และโลกอย่างยั่งยืน

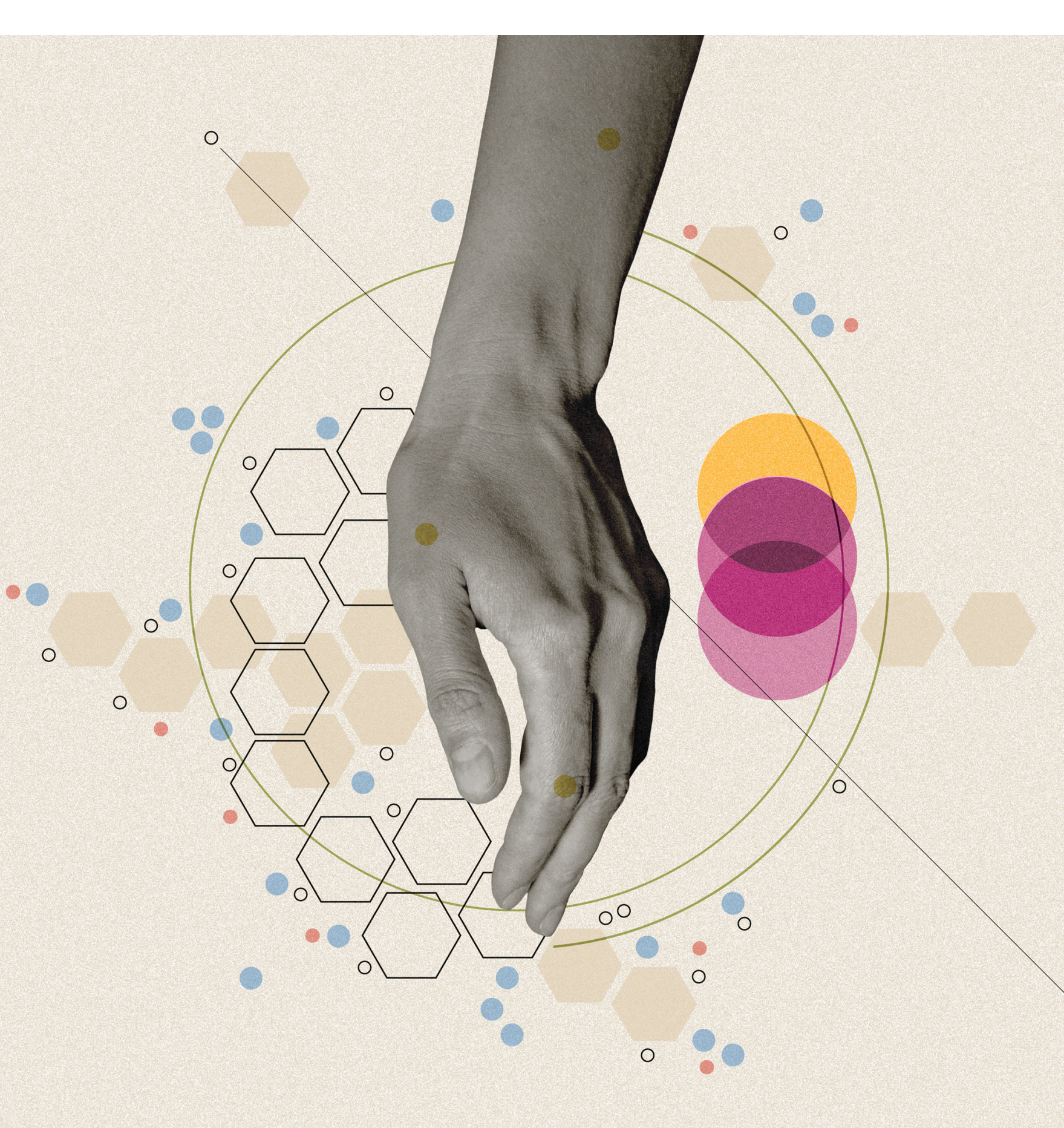
**วิทยาศาสตร์** คือจุดเริ่มต้นของแอสตร้าเซนเนก้า ผ่านการคิดค้นบุกเบิก แบ่งปัน ใช้ประโยชน์จากข้อมูล เทคโนโลยี และนวัตกรรม สร้างความเปลี่ยนแปลง ด้วยการวิจัย คิดค้น พัฒนายาและวัคซีนใหม่ ๆ สร้างและขยายโอกาสให้ทุกคนเข้าถึงระบบการดูแลสุขภาพ ควบคู่กับการดูแลสิ่งแวดล้อม

### The Power of Science and Innovation Toward Sustainability

AstraZeneca is a global pharmaceutical company harnessing the power of science to make health happen for people, society, and the planet.

Inspired by our purpose and values, we're transforming the future of healthcare by unlocking the power of what science can do – for people, society, and the planet. We are united by the desire to push the boundaries of science from lab to patient to deliver life-changing medicines and vaccines to support sustainable healthcare in a way that is respectful of our planet.

> นี่คือการผจญภัยอันไร้ขีดจำกัด
> ที่มีต้นกำเนิดมาจากความก้าวหน้า
> ของวิทยาศาสตร์...**แอสตร้าเซนเนก้า**
>
> **This is the adventure of what science can do...**



**Making Health Happen**
**ดูแลสุขภาพคนไทยในทุกมิติ**
ด้วยความร่วมมือจากพันธมิตร ทั้งภาครัฐและเอกชน เราริเริ่มโครงการต่าง ๆ ที่เป็นมากกว่าการรักษา เพื่อขับเคลื่อนระบบสุขภาพ และทำให้คุณภาพชีวิตของประชาชน ชุมชน และสังคมดีขึ้นอย่างยั่งยืน

**Making Heath Happen for Thai people, society, and planet**
AstraZeneca Thailand firmly believe in creating strong local private and public partnerships to build a resilient healthcare system. We have initiated various projects to provide more sustainable healthcare and well-being for Thai people, society, and the planet.

**ประชาชน**
มุ่งค้นคว้า คิดค้น นวัตกรรมยาและโซลูชันต่าง ๆ ส่งเสริมการเข้าถึงระบบการดูแลสุขภาพ สร้างความตระหนักรู้เกี่ยวกับโรคและปัญหาสุขภาพโดยเฉพาะกลุ่มโรคไม่ติดต่อเรื้อรัง (NCDs) ผ่านหลายโครงการ อาทิ

**People**
AstraZeneca has focused on researching and developing innovative medicines and vaccines and creating solutions that transform patients' lives and initiating programs that go beyond the provision of new treatments. The company aims to improve access to healthcare and raise awareness about diseases and health problems, especially non-communicable diseases (NCDs), through various projects, including:

**Hug Your Heart**
ให้ความรู้ แนะนำ ป้องกันปัญหา และดูแลสุขภาพหัวใจให้ประชาชน

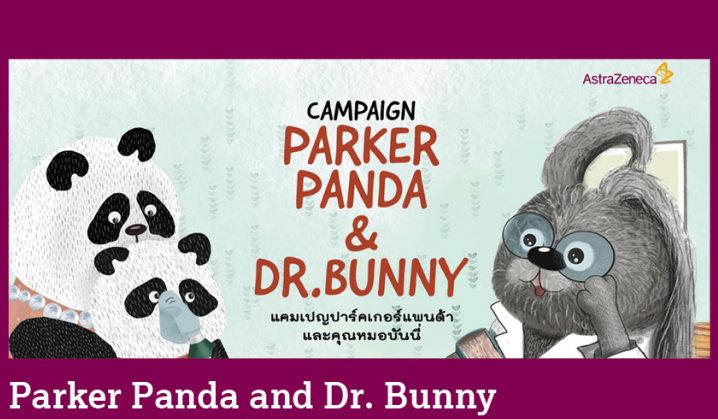
A public disease awareness campaign to educate and raise awareness on heart diseases.

**Malengpod**
แหล่งข้อมูลความรู้เกี่ยวกับโรคมะเร็งปอด สร้างความเข้าใจที่ถูกต้อง เพราะ มะเร็ง รู้เร็ว รักษาได้

Public resource channels (website and LINE OA) to educate and create awareness of lung cancer risk, early detection, and treatment.

**We Care**
เพราะเราแคร์คุณ เสริมสร้างความตระหนักรู้เกี่ยวกับโรคมะเร็งที่พบบ่อยในสตรีและบุรุษ

A public disease awareness campaign of common cancers among women and men.



**Parker Panda and Dr. Bunny**
ให้ความรู้เกี่ยวกับโรคหอบหืดในเด็ก แนะนำวิธีดูแลผู้ป่วยเด็ก ในรูปแบบภาพการ์ตูนน่ารักและเข้าใจง่าย

Educates caregivers on how to improve the quality of life of their asthmatic children by providing an effective and early asthma treatment, through an adorable and playful panda character who is a child with asthma.

SEARCH
SCREENING EARLY RENAL COMPLICATIONS IN HIGH RISK PATIENTS

**SEARCH**
ตรวจคัดกรองความเสี่ยงโรคไตเรื้อรัง (CKD) ในผู้ป่วยเบาหวานและความดันโลหิตสูง ด้วยการตรวจค่าอัลบูมินในปัสสาวะ

A project that supports the detection of protein leaks in the urine of diabetic and hypertensive patients to screen for risks of chronic kidney disease (CKD) to extend the period of treatment for damaged kidneys.

**AZPAP – Patient Affordability Programme**
สนับสนุนการเข้าถึงยานวัตกรรมหลายรายการ

Designed to introduce new solutions to broaden access and help to qualify people who are having trouble affording their AstraZeneca medications.

**ชุมชน**
ร่วมมือกับพันธมิตรทั้งภาครัฐและเอกชน ยกระดับระบบสาธารณสุขให้ยืดหยุ่นและเข้าถึงง่ายขึ้น ผ่านการสร้างความตระหนักรู้ในการป้องกัน การตรวจวินิจฉัยในระยะเริ่มต้น และการรักษาโรค เพื่อให้เกิดการถ่ายทอดองค์ความรู้ และเทคโนโลยีสุขภาพในวงกว้าง อาทิ

**Society**
With strong local public and private partnerships, we create initiatives from raising disease awareness, enhancing early diagnostics, and improving access to facilitate the transfer of knowledge and innovations to improve outcomes. Our initiatives include:

**Young Health Programme Thailand**
ปลูกฝังความรู้ด้านการดูแลสุขภาพแก่เยาวชน ให้ห่างไกลจากโรคไม่ติดต่อเรื้อรัง (NCDs) และปัญหาสุขภาพ ในเยาวชนอายุ 10-24 ปี ส่งเสริมและพัฒนาแกนนำเยาวชน ถ่ายทอดความรู้ให้กับสมาชิกในครอบครัว สถานศึกษา และชุมชน

In partnership with Plan International Thailand, AstraZeneca Thailand implement the global programme, focusing on young people aged 10 to 24 through a mix of programmes, advocacy and research activities designed to increase awareness and understanding of (NCDs) prevention to their families, schools, universities, and communities.

**The Lung Ambition Alliance Thailand**
สร้างความตระหนักถึงความสำคัญของการตรวจคัดกรองโรคมะเร็งปอดตั้งแต่ระยะเริ่มต้น ด้วยนวัตกรรม Artificial Intelligence (AI)

The coalition was initiated to raise awareness towards the necessity of early lung cancer screening with the use of Artificial Intelligence allowing all sectors with access to more innovative medical services and consequently advanced techniques for better care of lung cancer.

**Healthy Lung Thailand**
มุ่งสร้างการตระหนักรู้และสนับสนุนการเข้าถึงการวินิจฉัยโรคและการรักษาโรคหอบหืดและโรคปอดอุดกั้นเรื้อรัง

Healthy Lung Thailand aims to build awareness and support better diagnosis and treatments for respiratory diseases including asthma and chronic obstructive pulmonary disease. With a collaborative network of public, private and medical partners, the programme is committed to enabling Thai people to be with healthy lungs.

**โลก**
ดำเนินโครงการด้านความยั่งยืน ลดการปล่อยก๊าซคาร์บอนให้เป็นศูนย์ ผลักดันบริษัทสาขาทั่วโลกให้ลดการปล่อยก๊าซเรือนกระจกจากการผลิต โดยตั้งเป้าให้ได้ 98% ภายในปี 2569 รวมถึงการใช้พลังงานอย่างมีประสิทธิภาพและเป็นพลังงานหมุนเวียน 100%

**Planet**
In addition, AstraZeneca has made a bold commitment as a part of its 'Ambition Zero Carbon' strategy. We have set a goal to reduce greenhouse gas emissions from our global operations by 98% by 2026. This includes our commitment to using 100% renewable energy sources.

แรงผลักดันที่ยิ่งใหญ่ เกิดจากความมุ่งมั่นที่จะขยายขีดความสามารถของวิทยาศาสตร์เพื่อเปลี่ยนแปลงสังคมและโลกใบนี้ให้แข็งแรงขึ้น

**แอสตร้าเซนเนก้า ประเทศไทย สัญญาว่าจะไม่หยุดพัฒนา และมุ่งค้นหานวัตกรรมที่ดีกว่า เพื่อสุขภาพที่ดี...เพื่อความสุขที่ยั่งยืนของคนไทย...**

We are harnessing the power of science, innovation, partnership, and our global reach, to make a positive impact by embedding sustainability into everything we do.

AstraZeneca Thailand promises to never stop pushing the boundaries of science and to provide more sustainable healthcare and well-being to build a healthy future for Thai people, society, and the planet.